

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 décembre 2010

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses (II)

art. 1^{er} à 29

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Stefaan VAN HECKE**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif de M. Stefaan De Clerck, ministre démissionnaire de la Justice	3
II. Discussion et votes.....	8

Documents précédents:

Doc 53 **0772/ (2010/2011)**:
001: Projet de loi.
002 à 004: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 december 2010

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen (II)

art. 1 tot 29

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Stefaan VAN HECKE**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Stefaan De Clerck, ontslagnemend minister van Justitie	3
II. Bespreking en stemmingen.....	8

Voorgaande documenten:

Doc 53 **0772/ (2010/2011)**:
001: Wetsontwerp.
002 à 004: Amendementen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie			
PS	:	Parti Socialiste			
MR	:	Mouvement Réformateur			
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams			
sp.a	:	socialistische partij anders			
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen			
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten			
VB	:	Vlaams Belang			
cdH	:	centre démocrate Humaniste			
LDD	:	Lijst Dedecker			
PP	:	Parti Populaire			

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail: publications@laChambre.be		e-mail: publicaties@deKamer.be	

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les chapitres du projet de loi portant des dispositions diverses (II) qui lui ont été envoyés au cours de sa réunion du 14 décembre 2010.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. STEFAAN DE CLERCK, MINISTRE DÉMISSIONNAIRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE 1^{ER}

Cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux (art. 2-11)

Cette modification de la loi doit éviter que les cadres temporaires de conseillers auprès des cours d'appel et substituts procureurs généraux prévus dans différentes lois, ne disparaissent dans l'attente de la mise en place d'un instrument de mesure de la charge de travail.

Différentes lois attribuent des cadres temporaires de conseillers et substituts procureurs généraux aux cinq cours d'appel et parquets généraux. Ces trente-deux cadres (vingt-huit conseillers, quatre substituts procureurs généraux) en surnombre peuvent être intégrés dans un cadre définitif par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur la base d'un système uniforme de mesure de la charge de travail. Malgré tous les efforts du gouvernement, des responsables au sein de la magistrature assise et des collaborateurs du Bureau permanent Statistiques et Mesure de la Charge de travail, il n'y aura aucun résultat d'ici décembre 2010 permettant de déterminer objectivement la charge de travail et les besoins en personnel.

Les cadres temporaires cesseront d'exister le 17 décembre 2010 en vertu de la loi du 29 novembre 2001 ou le 31 décembre 2010 en vertu des autres lois. Si les cadres temporaires ne sont pas prolongés, ces magistrats en surnombre disparaîtront au gré des emplois qui deviendront vacants dans les cours d'appel ou les parquets généraux. Bien que les cours d'appel aient, grâce à ces renforts, réalisé des progrès considérables dans la lutte contre l'arriéré judiciaire, il subsiste des retards dans le traitement des affaires. La disparition des places temporaires risque de réduire à néant les progrès réalisés.

Par conséquent, pour préserver les places dans l'attente d'un instrument définitif de mesure de la charge de travail et afin de ne pas miner le fonctionnement des cours, il est proposé de prolonger les places temporaires d'un an.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de naar haar verzonden hoofdstukken van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) besproken tijdens de vergadering van 14 december 2010.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER STEFAAN DE CLERCK, ONTSLAGNEMEND MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK 1

Tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en parketten-generaal (art. 2-11)

Deze wetswijziging dient om te voorkomen dat de tijdelijke personeelsformaties van de raadsheren bij de hoven van beroep en substituten-procureur-generaal, vastgelegd in diverse wetten, verdwijnen in afwachting van het opzetten van een werklustmeetinstrument.

Verschillende wetten kennen tijdelijke kaders van de raadsheren en substituten-procureur-generaal toe aan de vijf hoven van beroep en parketten-generaal. Deze 32 kaders (28 raadsheren, 4 substituten-procureur-generaal) in overtal kunnen in een definitief kader worden opgenomen bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit op basis van een eenvormig werklustmeetstelsel. Ondanks alle inspanningen van de regering, de verantwoordelijken bij de zittende magistratuur en de medewerkers van het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting zullen er tegen december 2010 geen resultaten op tafel liggen die de werklust en de personeelsbehoeften objectief kunnen bepalen.

De tijdelijk kaders houden op 17 december 2010 op te bestaan ingevolge de wet van 29 november 2001 of op 31 december 2010 voor de overige wetten. Indien de tijdelijke kaders niet verlengd worden, vallen deze overtallen weg naarmate er een vacature komt in de hoven van beroep of bij de parketten-generaal. Ofschoon de hoven van beroep dankzij deze versterkingen een belangrijke vooruitgang hebben geboekt in de strijd tegen de gerechtelijke achterstand, bestaat er nog achterstand bij de behandeling van de rechtszaken. Het verdwijnen van de tijdelijke plaatsen dreigt de geboekte vooruitgang teniet te doen.

Om de plaatsen te behouden in afwachting van een definitief werklustmeetinstrument en om de werking van de hoven en parketten-generaal niet te ondermijnen, wordt dus voorgesteld om de tijdelijke plaatsen voor één jaar te verlengen.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (art. 13 – 14)

Avec les lois du 15 mai 2006 et 13 juin 2006, plusieurs modifications ont été apportées à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, au Code d'instruction criminelle, au Code pénal, au Code civil, à la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption.

Certaines dispositions modificatives ont de graves répercussions sur l'organisation et le fonctionnement des services des Communautés. Avant leur entrée en vigueur, il convient par conséquent de préparer une concertation et un accord avec les Communautés. Dans ce contexte, un accord de coopération a été conclu le 13 décembre 2006 au sujet des nominations. Cela a également des répercussions sur le budget.

Les discussions démontrent que pour les points qui ne sont pas encore entrés en vigueur, il n'existe pas d'accord entre les parties, et pour chacun d'eux, au moins une Communauté n'est pas demandeuse d'une entrée en vigueur (immédiate).

Compte tenu également du fait que la question de la protection de la jeunesse est aussi un sujet de débat pour la formation du gouvernement, et que beaucoup de temps sera nécessaire avant que les articles entrent en vigueur dans la pratique, il est proposé que la date soit reportée au 1^{er} janvier 2013.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique (Phenix) (art. 15)

Le ministre renvoie à son exposé dans le cadre du projet de loi portant des dispositions diverses (II).

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (art. 13 – 14)

Bij de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006 werden diverse wijzigingen doorgevoerd in de wet 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de Nieuwe Gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie.

Een aantal wijzigingsbepalingen hebben een zware impact op de organisatie en de werking van de diensten van de Gemeenschappen. Vooraleer ze in werking te laten treden diende bijgevolg overleg en overeenstemming met de Gemeenschappen te worden bereikt. In dat verband werd trouwens op 13 december 2006 een samenwerkingsakkoord afgesloten. Een en ander heeft bovendien begrotingsgevolgen.

Uit het overleg blijkt dat voor er voor de punten die nog niet in werking zijn getreden, geen overeenstemming is tussen de partijen en dat voor elk ervan er minstens één Gemeenschap geen vragende partij is voor een (onmiddellijke) inwerkingtreding.

Gelet ook op het feit dat de problematiek van de jeugdbescherming ook voor de regeringsvorming voorwerp is van debat en dat er heel wat tijd nodig zal zijn om de artikelen in de praktijk in werking te laten treden, wordt een uitstel tot 1 januari 2013 voorgesteld.

HOOFDSTUK 3

Wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering (Phenix) (art. 15)

De minister verwijst naar zijn uiteenzetting in het kader van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II).

CHAPITRE 4

Stagiaires judiciaires

Dans son arrêt 123/2008 du 1^{er} septembre 2008, la Cour constitutionnelle a annulé l'article 259*octies*, § 8, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code judiciaire en ce que cette disposition prive les stagiaires judiciaires du bénéfice de l'article 357, § 2, du Code judiciaire.

La Cour constitutionnelle a considéré que l'absence de primes de garde est discriminatoire. En effet, les stagiaires judiciaires exercent les prestations de nuit et de week-end de la même manière que les magistrats visés à l'article 357, § 2, du Code judiciaire, sans cependant pouvoir en être rémunérés

Le présent projet fixe les modalités de la prime de garde allouée aux stagiaires pendant le stage au parquet du procureur du Roi.

Il définit également ce qu'il y a lieu d'entendre par "service de garde".

Conformément à l'arrêt précité, le projet de loi prévoit les principes suivants:

— le droit à la prime de garde ne doit être ouvert qu'après *commissionnement* par le procureur général (= au plus tôt après 6 mois de stage au parquet et pour la durée du stage au parquet uniquement;

— la prime ne doit être versée que pour les *gardes réellement prestées*;

— la prime ne doit être versée que si le stagiaire est *inscrit au rôle de garde*;

— le montant des primes est *plafonné*;

— les substituts de l'auditeur du travail ne bénéficiant pas de ces primes, les stagiaires qui exercent une partie de leur stage dans un auditorat du travail dans lequel il y aurait des gardes n'ont pas non plus droit à une prime.

Le montant de la prime de garde a été fixé en fonction de la rémunération du stagiaire proportionnellement à celle des magistrats du ministère public.

Une définition correcte de la notion de "service de garde" est donnée à la lumière de la loi du 14 décembre 2000 et de la jurisprudence de la Cour européenne de justice. La prime vise à indemniser la *disponibilité*

HOOFDSTUK 4

Gerechtelijke stagiairs

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest nr. 123/2008 van 1 september 2008 artikel 259*octies*, § 8, eerste lid, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek vernietigd omdat krachtens die bepaling artikel 357, § 2, van datzelfde Wetboek niet geldt voor de gerechtelijke stagiairs. Het Grondwettelijk Hof heeft geoordeeld dat het ontbreken van wachtpremies discriminerend is. Gerechtelijke stagiairs presteren immers nacht- en weekenddiensten, op dezelfde manier als de magistraten bedoeld in het voormelde artikel 357, zonder dat ze daar echter kunnen worden voor vergoed.

Het voorliggende wetsontwerp bepaalt de nadere regels voor de wachtpremie die wordt toegekend aan de stagiairs tijdens de stage bij het parket van de procureur des Konings.

Het wetsontwerp bepaalt tevens wat moet worden verstaan onder "wachtdienst".

Conform het voormelde arrest stelt het wetsontwerp de volgende principes voorop:

— het recht op de wachtpremie kan na de *aanstelling* door de procureur-generaal pas worden verleend ten vroegste na zes maanden stage bij het parket en alleen voor de duur van de stage in het parket;

— de premie mag enkel worden toegekend voor de *daadwerkelijk gepresteerde wachtdiensten*;

— de premie mag enkel worden toegekend indien de stagiair is *ingeschreven op de rol van de wachtprestaties*;

— het bedrag van de premies is *begrensd*;

— aangezien de substituut-arbeidsauditeurs die premies niet krijgen, hebben de stagiairs die een deel van hun stage lopen in een arbeidsauditoraat waar er wachtdiensten zouden zijn evenmin recht op een premie.

Het bedrag van de wachtpremie werd bepaald naar gelang de wedde van de stagiair en verhoudingsgewijs met die van magistraten van het openbaar ministerie.

In het licht van de wet van 14 december 2000 en van de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie wordt een correcte definitie gegeven van het begrip "wachtdienst". De premie beoogt de vergoeding van de

=période pendant laquelle les intéressés sont joignables et disponibles et peuvent se déplacer, si nécessaire, afin d'assurer des prestations sur le lieu de travail,

Le Conseil d'État a souligné qu'aucune rétroactivité n'a été prévue pour les dispositions précitées.

Cet avis n'a pas été suivi et la justification figure dans l'exposé des motifs:

— La non-rétroactivité des lois est la règle générale et est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique.

Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, dans une mesure raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise. La rétroactivité peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général.

— Le Conseil d'État est peu clair concernant la date de l'entrée en vigueur qui devrait être fixée rétroactivement: D'une part, le Conseil d'État souligne que l'arrêt de la Cour constitutionnelle sort ses effets *ab initio*.

— D'autre part, le Conseil d'État souligne que la rétroactivité devrait remonter au moment où les stagiaires judiciaires ont commencé à prêter des services de garde. Une rétroactivité aussi étendue est contraire à la sécurité juridique et engendre en outre des problèmes de preuve. En effet, la prime vise la rémunération de prestations effectivement réalisées. (et il appartient alors au stagiaire de prouver qu'il a effectué un service de nuit: c'est une question de dédommagement ultérieur uniquement

Conclusions: une telle rétroactivité ne pourrait être prévue que dans des circonstances exceptionnelles ou lorsque des motifs impérieux d'intérêt général le justifient. En l'espèce, ces motifs font défaut.

beschikbaarheid, dat wil zeggen de tijdspanne waarin de betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn en zij zich zo nodig kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op de arbeidsplaats.

De Raad van State heeft erop gewezen dat voor de voormelde bepalingen in geen enkele terugwerking is voorzien.

Dat advies werd niet gevolgd en de verantwoording waarom dat zo is, is opgenomen in de memorie van toelichting. Ze luidt als volgt:

— De niet-retroactiviteit van wetten is de algemene regel en is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid.

Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. De terugwerkende kracht kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.

— De Raad van State blijft echter onduidelijk wat betreft de datum van inwerkingtreding die met terugwerkende kracht zou moeten worden beoogd. Enerzijds stelt de Raad dat het arrest van het Grondwettelijk Hof uitwerking heeft *ab initio*.

— Anderzijds stelt de Raad dat in de terugwerkende kracht zou moeten worden voorzien vanaf het moment dat de gerechtelijke stagiairs wachtprestaties leverden. Dergelijke verregaande retroactiviteit stuit op de beginselen van rechtszekerheid en zorgt bovendien voor grote bewijsproblemen. Immers, het Grondwettelijk Hof stelt duidelijk dat de premie de vergoeding beoogt van daadwerkelijk gepresteerde wachtdiensten (in dat geval moet de stagiair bewijzen dat hij een nachtdienst heeft gepresteerd: het is alleen een kwestie van latere vergoeding).

Conclusie: alleen in uitzonderlijke omstandigheden of als zulks om dwingende redenen van algemeen belang verantwoord is, zou in zo'n terugwerkende kracht kunnen worden voorzien. *In casu* zijn die redenen niet voorhanden.

CHAPITRE 5

Abrogation des chambres supplémentaires dans les cours d'appel (art. 19-29)

La modification législative met fin — après une brève prolongation (du 13 février au 30 juin 2011) - au système des chambres supplémentaires dans les cours d'appel. Le projet de loi prévoit à cet égard un scénario d'extinction.

L'arrêté royal du 3 février 2010 prorogeant la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel a prolongé l'activité de ces chambres jusqu'au 12 février 2011.

Les chambres supplémentaires ont été établies par la loi du 9 juillet 1997 afin de résorber l'arriéré judiciaire historique des cours. Le législateur avait déterminé que les chambres supplémentaires disposeraient d'une durée d'activité limitée en raison de leur caractère exceptionnel. Les chambres supplémentaires étaient initialement installées pour une durée de 3 ans, mais la durée d'activité a été renouvelée à plusieurs reprises par arrêté royal.

Après plus de 12 ans, les chambres supplémentaires ont reçu un caractère structurel, ce qui soulevait des questions quant à leur caractère constitutionnel.

À l'époque, la Cour constitutionnelle avait uniquement accepté les chambres supplémentaires parce qu'il s'agissait *"de mesures exceptionnelles, qui se limitent à cet objectif et qui sont limitées dans le temps"*. Elle estimait qu'il ne se justifierait pas de maintenir *"de telles mesures pour résorber un arriéré qui serait devenu structurel"*.

Dans leurs rapports, lors des renouvellements en 2006 et en 2008, les premiers présidents étaient partagés sur l'opportunité d'un renouvellement. Ces points de vue ont été répétés dans les rapports de 2010. La cour d'appel d'Anvers n'est pas favorable à un renouvellement. Les cours de Mons et de Liège n'en font pas usage. Seules Gand et Bruxelles sont favorables à un renouvellement. Bruxelles plaide toutefois pour un renouvellement restreint.

Il convient dès lors de se demander si ces prolongations continues sont encore justifiées.

Si le Roi ne prolonge pas leurs activités en février 2011, ces chambres cesseront immédiatement d'exister. Les affaires qui seront encore pendantes devant ces chambres devront alors être réparties entre les autres

HOOFDSTUK V

Opheffing van de aanvullende kamers in de hoven van beroep (art. 19-29)

De wetswijziging maakt — na een korte verlenging (13 februari tot 30 juni 2011) - een einde aan het systeem van aanvullende kamers bij de hoven van beroep. Daarbij voorziet het ontwerp in een uitdoofscenario.

Bij koninklijk besluit van 3 februari 2010 tot verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep, werd de werking van de aanvullende kamers verlengd tot 12 februari 2011.

De aanvullende kamers werden opgericht bij de wet van 9 juli 1997 om de historische gerechtelijke achterstand in de hoven terug te dringen. De wetgever bepaalde dat de aanvullende kamers een beperkte werkingsduur zouden hebben omwille van het uitzonderlijk karakter. De aanvullende kamers werden geïnstalleerd voor 3 jaar, maar de werkingsduur werd verschillende malen bij koninklijk besluit verlengd.

Na meer dan 12 jaar kregen de aanvullende kamers hierdoor een structureel karakter. Dit doet vragen rijzen naar hun grondwettelijkheid.

Het Grondwettelijk Hof had destijds de aanvullende kamers enkel aanvaard *"in zoverre het gaat om uitzonderlijke maatregelen, die zich tot die doelstelling beperken en die in de tijd zijn beperkt"*. Het zou niet verantwoord zijn voor *"het handhaven van dergelijke maatregelen om een achterstand weg te werken die structureel zou zijn geworden"*, aldus het Grondwettelijk Hof.

In hun rapporten bij de verlengingen in 2006 en 2008 waren de eerste voorzitters verdeeld over de wenselijkheid van een verlenging. Deze standpunten werden herhaald in de rapporten van 2010. Het hof van beroep te Antwerpen is geen vragende partij. De hoven van Bergen en Luik maken er geen gebruik van. Enkel Gent en Brussel zijn voorstander van een verlenging. Brussel bepleit een beperkte verlenging.

Men dient zich dus te beraden of de voortdurende verlengingen nog verantwoord zijn.

In geval van een niet-verlenging door de Koning van de werking van deze kamers in februari 2011, houden de aanvullende kamers meteen op te bestaan. De rechtszaken die op die dag hangende zijn voor de aanvullende

chambres “permanentes” de la cour d’appel. Un tel scénario perturberait profondément le fonctionnement des autres chambres, entraînerait un retard important dans le traitement judiciaire des affaires portées devant les chambres supplémentaires et porterait gravement préjudice aux droits des justiciables.

Pour éviter un tel scénario, le législateur doit prévoir un régime d’extinction, dans le cadre duquel les chambres supplémentaires achèveraient de traiter toutes les affaires pendantes ou prises en délibéré, mais ne seraient plus chargées d’aucun nouveau dossier.

Ce projet s’inscrit dans la ligne de l’arrêté pris en janvier 2010 par les Chambres législatives à la suite de la dernière prorogation des chambres supplémentaires. À l’époque, la Chambre et le Sénat s’étaient à nouveau prononcés en faveur d’une prorogation, tout en demandant que celle-ci soit cette fois liée à un régime d’extinction légale.

La suppression des chambres supplémentaires, combinée à une indispensable mesure transitoire, ne prendra cours qu’à la fin de l’année judiciaire, ce qui est souhaitable en termes d’organisation des cours d’appel.

II. — DISCUSSION ET VOTES

A. Questions et observations des membres

Mme Sonja Becq (CD&V) présente l’amendement n° 1 à l’article 13 (DOC 53 0772/003).

Cet amendement tend à faire entrer la mesure relative à l’éducateur référent plus rapidement en vigueur que l’autre disposition dont l’entrée en vigueur a été reportée. Les Communautés souhaitent qu’il en soit ainsi.

M. Thierry Giet (PS) présente les amendements n°s 2 à 7 (DOC 53 0772/003).

Les modifications proposées ont pour objectif de clarifier le texte des articles 262, § 2, alinéa 2, 263, § 2, alinéa 2, 265, § 2, alinéa 2, et 266, § 2, alinéa 2, concernant la sélection comparative des greffiers en chef, des greffiers-chef de service, des secrétaires en chef et des secrétaires-chef de service dans le cadre d’une promotion et ce suite à l’arrêt rendu par le Conseil d’État le 25 octobre 2010 (n° 208 402).

kamers, zullen dan door andere ‘permanente’ kamers in het hof van beroep moeten worden afgehandeld. Een dergelijk scenario zou de werking van de andere kamers grondig verstoren, de rechtsgang van de door de aanvullende kamer behandelde zaken in belangrijke mate vertragen en de rechten van de rechtszoekende ernstig schaden.

Om een dergelijk scenario te voorkomen, moet de wetgever in een uitdoofregeling voorzien. Die zou er in bestaan dat de aanvullende kamers alle zaken die hangende of in beraad zijn, afwerken, maar dat er geen nieuwe zaken aan de aanvullende kamers worden toegewezen.

Dit ontwerp ligt in de lijn van het besluit dat de Wetgevende Kamers in januari 2010 hebben genomen naar aanleiding van de jongste verlenging van de aanvullende kamers. Kamer en Senaat spraken zich andermaal uit voor een verlenging, maar met de vraag om deze verlenging ditmaal te koppelen aan een wettelijke uitdoofregeling.

Naast een noodzakelijke overgangsmaatregel gaat de opheffing van de aanvullende kamers pas in op het einde van het gerechtelijk jaar. Dit is op organisatorisch vlak wenselijk voor de hoven van beroep.

II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) dient amendement nr. 1 in op artikel 13 (DOC 53 0772/003).

Het amendement beoogt de maatregel betreffende de referentieopvoeder sneller in werking te laten treden dan de andere bepaling waarvoor de inwerkingtreding uitgesteld werd. De Gemeenschappen zijn hier vragende partij voor.

De heer Thierry Giet (PS) dient de amendementen nrs. 2 tot 7 (DOC 53 0772/003).

De voorgestelde wijzigingen strekken tot verduidelijking van de tekst van de artikelen 262, § 2, tweede lid, 263, § 2, tweede lid, 265, § 2, tweede lid, en 266, § 2, tweede lid, met betrekking tot de vergelijkende selectie van de hoofdgriffiers, de griffiers-hoofden van dienst, de hoofdsecretarissen en de secretarissen-hoofden van dienst bij een bevordering, zulks ingevolge het door de Raad van State op 25 oktober 2010 gewezen arrest (nr. 208 402).

En effet, le Conseil d'État a suspendu une décision de Selor concernant la réussite d'un entretien de sélection comparative aux motifs que l'entretien ne répondait pas au prescrit légal parce qu'il n'avait pas de lien avec la fonction et que par conséquent il ne permettait pas au candidat concerné de démontrer sa capacité à exercer cette fonction et notamment ses compétences et son expérience de l'organisation judiciaire. Les modifications proposées ont par conséquent pour objectif de mettre fin à l'insécurité juridique engendrée par cet arrêt.

M. Bert Schoofs (VB) s'interroge sur le chapitre relatif aux stagiaires judiciaires. Les primes de garde ne peuvent-elles être allouées avec effet rétroactif, dès lors que le parquet doit disposer de suffisamment de possibilités de vérifier si ces prestations ont été réellement effectuées? Quel montant pense-t-on économiser en n'appliquant pas la rétroactivité?

La mesure de la charge de travail s'éternise. Dans son exposé introductif, le ministre a évoqué des discussions qui ralentissent les mesures. Quels problèmes il y a-t-il? Est-il exact que certains magistrats invoquent la mesure de la charge de travail pour bloquer certaines mesures?

Quelle Communauté s'oppose à l'entrée en vigueur de quel article de la nouvelle loi relative à la protection de la jeunesse?

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) estime, lui aussi, que les primes de garde doivent être versées avec effet rétroactif. Les montants ne peuvent être énormes. Les primes ne peuvent être allouées qu'après six mois et chaque stagiaire n'effectue que neuf mois de stage. Si le ministre ne le fait pas, une nouvelle procédure risque en outre d'être engagée, ce qui coûtera tout autant ou peut-être plus de temps et d'argent.

Pour ce qui est de la mesure de la charge de travail, l'intervenant constate qu'elle est désormais liée à l'automatisation. Il s'agit d'une nouvelle approche qui peut soulever des questions. Comment cette mesure est-elle prévue et quel en est le calendrier?

Le membre souhaite enfin disposer des rapports des premiers présidents des cours d'appel qui doivent être rédigés en vue de la prorogation des chambres supplémentaires. C'est l'article 106*bis* du Code judiciaire qui l'impose.

Le membre demande si le ministre peut fournir des statistiques faisant apparaître un recul de l'arriéré judiciaire au sein des cours d'appel. D'autres mesures sont-elles prises pour résorber l'arriéré structurel, maintenant que les chambres supplémentaires disparaissent?

De Raad van State heeft immers een beslissing van Selor met betrekking tot het slagen voor een vergelijkend selectiegesprek geschorst omdat het gesprek niet zou beantwoorden aan de wettelijke voorschriften, aangezien er geen verband was met de functie en de betrokken kandidaat bijgevolg geen blijk kon geven van zijn bekwaamheid om deze functie uit te oefenen en inzonderheid van zijn competenties en zijn ervaring in de rechterlijke organisatie. De voorgestelde wijzigingen hebben bijgevolg tot doel, een einde te maken aan de door dit arrest veroorzaakte rechtsonzekerheid.

De heer Bert Schoofs (VB) heeft vragen bij het hoofdstuk over de gerechtelijke stagiairs. Kunnen de premies voor wachtdiensten niet retroactief worden toegekend, het parket moet toch beschikken over voldoende mogelijkheden om na te gaan of die prestaties werkelijk werden uitgevoerd? Hoeveel geld denkt men uit te sparen door niet voor het verleden te betalen?

De werklasmeting sleept lang aan. De minister had het in zijn inleiding over discussies die de meting vertragen. Wat zijn de problemen? Klopt het dat sommige magistraten de werklasmeting aangrijpen om bepaalde maatregelen tegen te houden?

Welke Gemeenschap maakt bezwaar tegen de inwerkingtreding van welk artikel van de nieuwe wet op de jeugdbescherming?

Ook de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vindt dat de premies voor de wachtdiensten retroactief moeten uitbetaald worden. Het kan niet om enorme bedragen gaan. De premies kunnen pas na 6 maanden uitgekeerd worden en elke stagiair loopt slechts 9 maanden stage. Indien de minister dat niet doet, loopt hij bovendien het risico dat er opnieuw een procedure gestart wordt wat evengoed of misschien nog meer tijd en geld kost.

Inzake de werklasmeting stelt de spreker vast dat ze voortaan gekoppeld wordt aan de automatisering. Dat is een nieuwe aanpak waar vragen kunnen bij gesteld worden. Hoe wordt die meting gepland en wat is de timing?

Ten slotte wenst het lid te kunnen beschikken over de verslagen van de eerste voorzitters van de hoven van beroep die moeten opgesteld worden met het oog op de verlenging van de aanvullende kamers. Artikel 106*bis* van het Gerechtelijk Wetboek legt dit op.

Het lid vraagt of de minister statistieken kan geven waaruit blijkt dat de gerechtelijke achterstand in de hoven van beroep gedaald is. Zijn er, nu de aanvullende kamers wegvallen, andere maatregelen genomen om de structurele achterstand kunnen opvangen?

Mme Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) constate que les cadres temporaires auprès des cours d'appel sont prolongés d'un an. Le ministre a-t-il une idée du temps d'attente moyen pour obtenir une date de plaidoirie auprès des cours d'appel? En pratique, force est de constater parfois que les temps d'attente peuvent être longs.

La membre évoque la prolongation des chambres supplémentaires auprès des cours d'appel. Il avait été convenu qu'il s'agirait, en l'occurrence, d'un régime d'extinction. Actuellement, on demande encore une prolongation de six mois. La loi prévoit qu'un rapport sur le fonctionnement doit être présenté pour chaque prolongation. Ces rapports sont-ils disponibles? Les chambres supplémentaires fonctionnent-elles encore à plein régime ou ne règlent-elles plus qu'un nombre limité d'affaires?

Enfin, la membre demande quel montant le ministre a fixé pour le paiement des primes pour prestations de nuit et de week-end des stagiaires judiciaires.

Mme Sophie De Wit (N-VA) déplore que la mesure de la charge de travail entraîne des discussions internes.

Elle se rallie aux questions des membres précédents qui souhaiteraient disposer de données chiffrées. Elle soutient également la demande des autres membres de prendre en considération le paiement de toutes les prestations de week-end aux stagiaires judiciaires.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) trouve correct que les stagiaires soient dorénavant rémunérés pour les prestations de nuit et de week-end. La membre se rallie aux intervenants précédents qui estimaient que les primes doivent également être versées pour les prestations effectuées dans le passé.

Il ne s'agit pas, en l'occurrence, de la rétroactivité de la loi, mais bien d'un droit à une rémunération pour des prestations. Ce droit a été reconnu par la Cour constitutionnelle.

Il ne lui semble pas si difficile d'établir quand ces prestations ont été effectuées, les parquets tiennent probablement des registres de celles-ci.

En ce qui concerne les chambres supplémentaires auprès des cours d'appel, Mme Marghem renvoie tout d'abord à l'avis du Conseil d'État qui fait observer qu'à l'article 23, première phrase, le mot "ou" (après "Cour

Mevrouw Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) stelt vast dat de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep met één jaar verlengd worden. Heeft de minister zicht op de gemiddelde wachttijd voor een pleitdatum bij de hoven van beroep? In de praktijk dient men soms vast te stellen dat lange wachttijden kunnen voorkomen.

Het lid verwijst naar de verlenging van de aanvullende kamers bij de hoven van beroep. Er was afgesproken dat hier een uitdoofregeling zou gelden. Thans wordt nog een verlenging met 6 maanden gevraagd. De wet bepaalt dat voor elke verlenging een verslag van de werking moet voorgelegd worden. Zijn die verslagen beschikbaar? Werken de aanvullende kamers nog op volle kracht of handelen zij nog slechts een beperkt aantal zaken af.

Ten slotte wenst ze te vernemen welk bedrag de minister heeft vastgelegd voor de uitbetaling van de premies voor nacht-en weekenprestaties van gerechtelijke stagiairs.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) betreurt dat de werklustmeting tot interne discussies leidt.

Zij sluit zich aan bij de vragen van voorgaande leden die over cijfermateriaal wensen te beschikken. Ook steunt ze de vraag van de andere leden om de uitbetaling van alle weekendprestaties aan de gerechtelijke stagiairs in overweging te nemen.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) vindt het correct dat de stagiairs voortaan zullen vergoed worden voor nacht- en weekendprestaties. Het lid sluit zich bij de vorige sprekers aan die van oordeel waren dat die premies ook voor het verleden moeten uitbetaald worden.

Het gaat hier niet over de retroactiviteit van de wet maar wel over een recht op een vergoeding voor prestaties. Dit recht werd door het Grondwettelijk Hof erkent.

Het lijkt haar niet zo moeilijk om vast te stellen wanneer die prestaties verricht werden, de parketten houden hier vermoedelijk registers van bij.

Wat de aanvullende kamers bij de hoven van beroep betreft, verwijst mevrouw Marghem allereerst naar het advies van de Raad van State die het opmerkt dat in artikel 23, eerste zin, de woorden "ou" (na "Cour

d'appel") dans la version française et le mot "of" (après "toegewezen") dans la version néerlandaise doivent être omis.

En outre, il ne lui semble pas opportun de supprimer les chambres supplémentaires maintenant.

Il vaudrait mieux qu'un gouvernement en affaires courantes ne prenne pas ce genre de mesures. Les chambres supplémentaires sont peu coûteuses et font du bon travail. Il serait préférable de les laisser continuer à travailler encore au moins jusqu'en février 2013.

B. Réponses du ministre

Mesure de la charge de travail

Le ministre signale que son prédécesseur Jo Vandeurzen a conclu, en 2008, un premier protocole sur la mesure de la charge de travail avec l'Assemblée permanente élargie des chefs de corps du Siège. Le protocole a été prolongé en juin de cette année.

À la suite du premier protocole, un Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail a été créé et doté de fonctionnaires du SPF Justice. Le projet est actuellement mené par Eric Beaucourt.

On travaille avec deux sites pilotes (Mons et Anvers).

Certaines parties concernées ont entamé un débat concernant le caractère scientifique de la méthode suivie. Ainsi, il est demandé de décrire "les produits clés". Quelles sont les prestations fournies? Faut-il travailler avec des types? Quels temps moyens doivent être utilisés?

L'objectif est de formuler des conclusions à ce sujet en janvier 2011. Il résulte cependant de cette incertitude que les autres cours d'appel ne peuvent entamer la mesure de la charge de travail.

Certaines cours d'appel craignent que la mesure de la charge de travail ait un effet négatif, en ce sens qu'elle entraînerait une réduction de personnel.

En raison de tous ces problèmes, il est préférable que les chambres supplémentaires continuent encore un peu à fonctionner.

Chambres supplémentaires

À Liège, Mons, Gand et Anvers, il n'y a plus de chambres supplémentaires; c'est surtout Bruxelles qui travaille encore avec ces chambres.

d'appel") in de Franse versie en "of" (na "toegewezen") in de Nederlandse versie behoren te vervallen (huidig artikel 26).

Voorts lijkt het haar niet aangewezen om de aanvullende Kamers nu af te schaffen.

Dit is een regering van lopende zaken die dit soort van maatregelen beter niet neemt. De aanvullende kamers kosten weinig en doen goed werk. Het zou beter zijn om ze nog minstens tot februari 2013 te laten voortwerken.

B. Antwoorden van de minister

Werklastmeting

De minister deelt mee dat zijn voorganger Jo Vandeurzen in 2008 een eerste protocol over de werklustmeting heeft afgesloten met de Uitgebreide Vaste Vergadering van de korpschefs van de Zetel. Het protocol werd in juni van dit jaar verlengd

Als gevolg van het eerste protocol werd een Vast Bureau voor werklustmeting en statistiek opgericht dat bestaaf werd met ambtenaren van de FOD Justitie. Het project wordt thans geleid door Eric Beaucourt.

Er wordt gewerkt met twee pilotsites (Mons en Antwerpen).

Door sommige betrokken partijen werd een debat gestart over de wetenschappelijkheid van de gevolgde methode. Zo wordt gevraagd om "de kernproducten" te omschrijven. Wat zijn de prestaties die geleverd worden, moet met types gewerkt worden, welke gemiddelde tijden moeten gehanteerd worden?

Het is de bedoeling om in januari 2011 hierover besluiten te formuleren. Die onzekerheid heeft echter tot gevolg dat de andere hoven van beroep niet met de werklustmeting kunnen starten.

Sommige hoven van beroep vrezen dat de werklustmeting een negatief effect zou hebben in de zin dat er een personeelsvermindering zou uit voortvloeien.

Al deze problemen hebben ertoe geleid dat de aanvullende kamers best nog even verder werken.

Aanvullende kamers

In Luik en Mons, zijn er geen aanvullende kamers meer; vooral Brussel en Gent werken er nog mee.

Protection de la jeunesse

Les points en discussion sont, notamment, l'augmentation de l'âge à 23 ans pour le dessaisissement et le placement dans un hôpital et dans un institut psychiatrique. Il est préférable de d'abord en discuter et de reporter l'entrée en vigueur de la loi.

Stagiaires judiciaires

La rémunération des services de garde des stagiaires judiciaires ne pose certainement pas de problèmes sur le plan budgétaire, ni sur le plan d'un paiement rétroactif éventuel. Il se pose cependant un problème de preuve. Il n'est pas possible de payer les primes "ab initio". On pourrait éventuellement retourner quelques années en arrière.

C. Répliques

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) propose de rémunérer les stagiaires judiciaires pour les prestations effectuées à partir de mars 2007, date à laquelle la disposition annulée par la Cour constitutionnelle est entrée en vigueur.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) insiste également pour que l'examen soit poursuivi.

Le ministre répond qu'il consultera les représentants des stagiaires judiciaires et que l'on pourra éventuellement examiner la possibilité d'une rémunération forfaitaire.

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Les articles 2 à 12 sont successivement adoptés par 12 voix contre une.

L'amendement n° 1 et l'article 13 ainsi modifié sont adoptés par 12 voix contre une.

L'article 14 est adopté par 12 voix contre une.

L'article 15 est adopté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 16 est adopté par 11 voix contre 2.

Les articles 17 et 18 sont adoptés par 12 voix et une abstention.

Jeugdbescherming

Onder meer de verhoging van de leeftijd voor uithandengeving tot 23 jaar, het plaatsen in een ziekenhuis en in een psychiatrische instelling staan ter discussie. Het is beter om hier eerst gesprekken over te voeren en de inwerkingtreding van de wet uit te stellen.

Gerechtelijke stagiairs

De vergoeding van de wachtprestaties van de gerechtelijke stagiairs stelt budgettair zeker geen probleem, ook niet voor een eventuele retroactieve uitbetaling. Er stelt zich echter een probleem van bewijs. Het is niet mogelijk om de premies te betalen "ab initio". Eventueel zou men enkele jaren kunnen teruggaan.

C. Replieken

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) stelt voor om voor de gerechtelijke stagiairs te vergoeden voor prestaties uitgevoerd vanaf maart 2007, de datum waarop de door het Grondwettelijk Hof vernietigde bepaling in werking is getreden.

Ook mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) dringt aan op verder onderzoek.

De minister antwoordt dat hij de vertegenwoordigers van de gerechtelijke stagiairs zal consulteren. Eventueel kan de mogelijkheid van een forfaitaire vergoeding onderzocht worden.

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

De artikelen 2 tot 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Het amendement nr. 1 en het aldus gewijzigde artikel 13 worden aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 14 wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 15 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

De artikelen 17 en 18 worden aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Les articles 19 à 29 sont adoptés à l'unanimité.

Les amendements n^{os} 2 à 7 sont successivement adoptés par 12 voix et une abstention. Ils deviennent les articles 30 (nouveau) à 35 (nouveau) du projet de loi.

L'ensemble des articles envoyés à la commission est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Le rapporteur

Stefaan VAN HECKE

La présidente

Sarah SMEYERS

De artikelen 19 tot 29 worden eenparig aangenomen.

De amendementen nrs. 2 tot 7 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding. Het worden de artikelen 30 (nieuw) tot 35 (nieuw) van het wetsontwerp.

Het geheel van de naar de commissie verzonden artikelen wordt aangenomen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De rapporteur,

Stefaan VAN HECKE

De voorzitter,

Sarah SMEYERS